

Nationalspråksnämnden

20.06.2022

Behandlade ärenden

§		Sida
1	MÖTETS LAGLIGHET OCH BESLUTSFÖRHET	3
2	PROTOKOLLJUSTERARE	4
3	KÅRKULLAS VERKSAMHET I ÖSTRA NYLANDS VÄLFÄRDSOMRÅDE	5
4	UTVECKLINGEN AV SVENSKSPRÅKIGA TJÄNSTER I ÖSTRA NYLANDS VÄLFÄRDSOMRÅDE	6

---

Nationalspråksnämnden

---

Tid 20.06.2022 kl. 14:02 - 15:04

Plats MS Teams, elektroniskt sammanträde

---

NÄRVARANDE	Liljestrand Tom	14:02 - 15:04	ordförande
	Grönqvist Kjell	14:02 - 15:04	vice ordförande
	Ekblom Sebastian	14:02 - 15:04	medlem
	Lind Petra	14:02 - 15:04	medlem
	Lund Bodil	14:02 - 15:04	medlem
	Broman Jeanette	14:02 - 15:04	medlem
	Henriksson Fred	14:02 - 15:04	medlem
	Lundgren Jolanta	14:02 - 15:04	medlem
FRÅNVARANDE	Selén Anders		medlem
	Mattila Marketta		väl-färdsområdesst yrelsens representant
ÖVRIGA	Silvennoinen Ann-Sofie	14:02 - 15:04	tf. väl-färdsområdesdi rektör
	Määttä Tomas	14:02 - 15:04	förvaltningsjurist, sekreterare
	Kokko Leena	14:02 - 15:04	vikarie för tf. väl-färdsområdesdi rektör
	Annina Alexandersson	14:02 - 14:39	regionchef

---

28.6.2022 (dokumentet elektroniskt undertecknat)

Tom Liljestrand

Tomas Määttä

Ordförande

Sekreterare

---

Behandlade ärenden §§ 1 - 4

---

Protokollet justerat 28.6.2022 (elektroniskt undertecknat)

Petra Lind

Bodil Lund

---

Protokollet offentligt framlagt 11.7.2022

---



Nationalspråksnämnden

§ 1

20.06.2022

---

## MÖTETS LAGLIGHET OCH BESLUTSFÖRHET

Nationalspråksnämnden § 1

Enligt väfärdsområdes förvaltningsstadga (146 §) skall möteskallelsen sändas senast tre dagar före mötet. Kallelsen är sänt 16.6.2022.

Beslut:

Nationalspråksnämnden förrätade namnupprop och konstaterade vilka ledamöter som meddelat förhinder och vilka ersättare som kallats till mötet.

Nationalspråksnämnden konstaterade mötet lagenligt sammakallat och beslutfört.

---

Nationalspråksnämnden

§ 2

20.06.2022

---

**PROTOKOLLJUSTERARE**

Nationalspråksnämnden § 2

Nationalspråksnämnden väljer Petra Lind och Bodil Lund till protokolljusterare.

Beslut:

Till mötets protokolljusterare valdes Petra Lind och Bodil Lund.

---

Nationalspråksnämnden

§ 3

20.06.2022

---

## KÅRKULLAS VERKSAMHET I ÖSTRA NYLANDS VÄLFÄRDSOMRÅDE

### Nationalspråksnämnden § 3

#### Beredning och tilläggsuppgifter:

Annina Alexandersson, regionchef Kårkulla samkommun i östra Nyland, medlem av den utvidgade ledningsgruppen för östra Nylands välfärdsområde  
aalexand@karkulla.fi

Kårkulla samkommun i östra Nyland erbjuder boendeservice, service inom arbete och sysselsättning samt experttjänster på svenska för personer med intellektuell och/eller annan funktionsnedsättning. I östra Nyland ges service till ca. 165 personer och personalstyrkan omfattar ca. 135 personer. Den budgeterade omsättningen för verksamheten i östra Nyland år 2022 uppgår till drygt 8 miljoner euro. Kårkullas boendeservice samt service inom arbete och sysselsättning omfattar totalt fem serviceenheter som övergår med personal till östra Nylands välfärdsområde per den 1.1.2023, i enlighet med Genomförandelagen (616/2021) §56.

I östra Nyland fungerar därtill ett expertteam bestående av psykolog, två habiliteringshandledare samt en socialarbetare, som utgör en del av Kårkullas expert- och utvecklingscenter (EUC). Det regionala expertteamet ger service på svenska till klienterna och serviceenheterna i östra Nyland. För närvarande utreds hur de svenskspråkiga (och finskspråkiga) experttjänsterna skall förverkligas i Nyland samt i östra Nylands välfärdsområde. Bl.a. har KEPA Uusimaa –projektet föreslagit centralisering av dessa tjänster inom Nyland till HUS. För de svenskspråkiga klienterna är det angeläget att arbeta för lösningar som kan säkra fortsatt service på svenska samt upprätthålla svenskspråkig expertis inom området.

#### Beslutsförslag:

Regionchef Annina Alexanderssons presentation antecknas för kännedom.

#### Beslut:

Nationalspråksnämnden anteckande regionchef Annina Alexanderssons presentation om Kårkullas verksamhet för kännedom.

---

Nationalspråksnämnden

§ 4

20.06.2022

---

## UTVECKLINGEN AV SVENSKSPRÅKIGA TJÄNSTER I ÖSTRA NYLANDS VÄLFÄRDSOMRÅDE

Nationalspråksnämnden § 4

Beredning och tilläggsuppgifter:  
projektledare Jaana Forslund, jaana.forslund(at)borga.fi  
tf. välfärdsområdesdirektör Ann-Sofie Silvennoinen,  
ann-sofie.silvennoinen(at)borga.fi

Ett av Östra Nylands välfärdsområdes särdrag är dess levande tvåspråkighet. Cirka 29 % av befolkningen har svenska som modersmål. I tjänsteproduktionen och i utvecklingen av tjänsterna bör man se till att tjänsterna är tillgängliga på båda språken. I Östra Nylands gemensamma utvecklingsarbete har man tagit i beaktande att de digitala lösningar som tas i bruk ska vara tillgängliga på finska och svenska. Tvåspråkighetens betydelse har också betonats i samarbetet med olika aktörer, såsom HUS. Arbetstagarna uppmuntras att aktivt delta i skolning, det ordnas språkkurser i svenska, och tvåspråkigheten stöds med ett språkbrukstillägg.

Östra Nyland deltar i verksamheten i ett påverkansorgan för språkliga minoriteter. Påverkansorganet för språkliga minoriteter har som uppgift att forska i, uppskatta och utreda vilka tjänster den språkliga minoriteten i välfärdsområdet behöver på modersmålet, samt att följa upp tjänsternas tillgänglighet och kvalitet. Utifrån utredningar, uppskattningar och observation har påverkansorganet som uppgift att göra åtgärdsförslag för välfärdsområdesstyrelsen gällande utvecklandet av tjänster på minoritetsspråket, samt gällande kraven på personalens språkkunskaper och för kunskapernas utveckling. Organet för intressebevakning har som uppgift att befrämja verkställandet av språkliga rättigheter inom välfärdsområdet.

Västra Nylands välfärdsområde har fått specialuppdraget att stödja utvecklingen av svenskspråkiga social- och hälsovårdstjänster (33 § Lag om ordnande av social- och hälsovård). Enligt 39 § lagen om ordnande av social- och hälsovård ska de tvåspråkiga välfärdsområdena ingå ett samarbetsavtal för att garantera att de svenskspråkigas språkliga rättigheter tillgodoses inom social- och hälsovården. Egentliga Finlands välfärdsområde svarar för samordningen vid utarbetandet av samarbetsavtalet mellan de tvåspråkiga välfärdsområdena.

Uppgiften kräver att stödverksamheter skapas i välfärdsområdet samt att nätverk skapas mellan tvåspråkiga välfärdsområden och andra aktörer. Dessutom bör en substansagenda (bland annat att tillgången på svenskspråkig personal tryggas, kompetensen förs-

---

tärks, digitala lösningar, statistik, data och indikatorer) skapas. Avsikten är att skapa en ny stödfunktion vars struktur och nätverk möjliggör samarbete. Substansagendan förbättrar social- och hälsovårdstjänsters kvalitet på lång sikt. I samarbetet deltar tre (3) samarbetsområden, åtta (8) välfärdsområden och sju (7) nationalspråksnämnder inklusive Östra Nyland.

Från Östra Nyland deltar två personer i utvecklingsarbetet. Dessutom kommer området att rekrytera en projektplanerare, som kommer i fortsättningen att vara en del av detta nätverk. Som ansvarsområde har projektplaneraren att utveckla de svenskspråkiga tjänsterna, att skapa samarbete mellan välfärdsområden med syfte att utveckla svenskspråkiga tjänster, samt samarbete med HUS, till exempelvis för att utveckla Hälsobys innehåll. Ett av målen är också att göra upp en plan med hjälp av vilken vi kan ytterligare utveckla personalens kunnande.

Beslutsförslag:

Går diskussion om utveckling av service på svenska i Östra Nylands välfärdsområde och antecknar diskussionen för kännedom.

Beslut:

Nationalspråksnämnden begick en diskussion om utvecklingen av service på svenska i Östra Nylands välfärdsområde och beslutade att lägga fram följande åtgärdsförslag för välfärdsområdesstyrelsen om hur de tjänster och servicekedjor som tillhandahålls på minoritetens språk ska utvecklas och om kraven på personalens språkkunskaper och utvecklingen av språkkunskaperna:

- Ett språkbrukstillägg för personalen tas i bruk,
  - Det ordnas kurser i svenska för personalen och
  - Det utses en ledande tjänsteinnehavare med helhetsansvar för en fungerande service på svenska.
-